

# **National Names Authority:** **The Case of the Republic of Korea**

UNEGN at GGIM  
October 26, 2011

**CHOO Sungjae (주성재)**  
Kyung Hee University  
sjchoo@khu.ac.kr

# Standardization of geographical names

- inland features ⇒ NGII, MLTM  
local authorities
- maritime features ⇒ KHOA, MLTM
- administrative divisions ⇒ MOGAHA  
local authorities
- others ⇒ individual authorities

\* NGII: National Geographic Information Institute  
MLTM: Ministry of Land, Transport and Maritime Affairs  
KHOA: Korea Hydrographic and Oceanographic Agency  
MOGAHA: Ministry of Government Administration and  
Home Affairs

# **Korean National Committee on Geographical Names (KNCGN)**

- Merging two committees in 2009
  - Central Geographical Names Committee (1958~ )
  - Marine Geographical Names Committee (2002~ )
- Act on Measurement, Hydrographic Survey and Land Registration (2009~ )

# **Korean National Committee on Geographical Names (KNCGN)**

- composed of 29 members
  - 11 government, 18 non-government
- two sub-committees & two secretariats
  - inland features: NGII
  - maritime features: KHOA
- examine proposals and make final decisions on standardized names

# National Geographic Information Institute (NGII)

- national surveying & mapping agency
- names database for inland features
  - more than 1,500,000 names (120,000 names serviced by web)
  - *Origins of Place Names in Korea*
- toponymic guidelines
  - for domestic use: 2005 (to be revised)
  - for international use: being prepared

建設交通情報  
11-1300714-00034-01

# 地名 標準化 便覽

2005. 12.

建設交通部



國土地理情報院

## 第1篇 地名과 地名 標準化

- 第1章 地名의 概念
- 第2章 地名의 定義
- 第3章 地名의 種類
- 第4章 固有地名과 外來地名
- 第5章 地名의 分類
- 第6章 地名 標準化의 必要性

## 第2篇 地名 業務 處理 現況

- 第1章 中央地名委員會
- 第2章 市道地名委員會
- 第3章 市郡區地名委員會
- 第4章 縣道地名委員會

## 第3篇 地名 業務 處理 順次

- 第1章 所屬 區域
- 第2章 地名 刪定 變更 廢止 基準
- 第3章 業務 處理 體系
- 第4章 地名 刪定 變更 廢止 對象
- 第5章 地名 刪定 變更 廢止 報告書 作成 要領
- 第6章 地名 刪定 變更 廢止 事例
- 第7章 行政地名 業務 處理 順次
- 第8章 縣道地名 業務 處理 順次

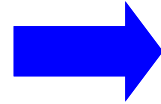
## 第4篇 地名 標準化 原則

## 第5篇 地名 데이터베이스 構築

- 第1章 地名 DB 構築의 必要性
- 第2章 地名 DB의 現況
- 第3章 現 地名 DB의 分析
- 第4章 發展的인 地名 DB 構築 方向



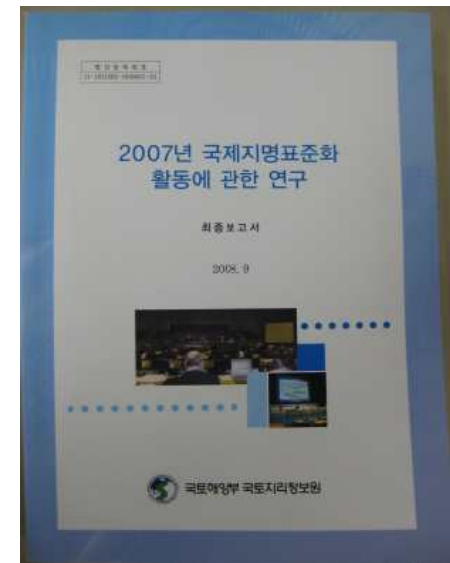
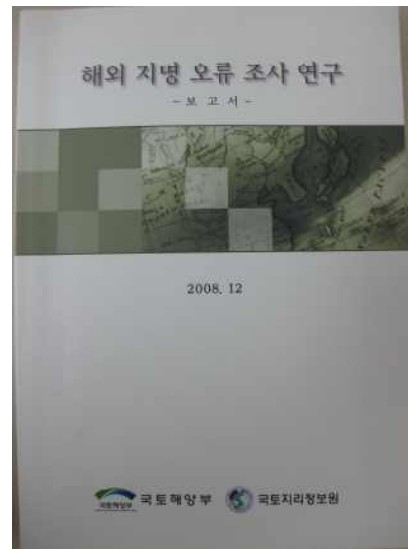
'08 중부편



'09 충청편



'10 호남제주편(집필중)



# **National Geographic Information Institute (NGII)**

- representing ROK in UNGEGN
- searchable database of UN resolutions
  - 195 resolutions in English
  - French database to be provided





## Welcome to the UNCSGN Resolutions Database Search!

provided by UNEG Working Group on Evaluation and Implementation  
sponsored by National Geographic Information Institute, Republic of Korea

### UN RESOLUTIONS (1967-2007)

#### Resolutions by Conference

<a href="#">Ninth UNCSGN, New York, 2007</a>	14 resolutions
<a href="#">Eighth UNCSGN, Berlin, 2002</a>	21 resolutions
<a href="#">Seventh UNCSGN, New York, 1998</a>	17 resolutions
<a href="#">Sixth UNCSGN, New York, 1992</a>	14 resolutions
<a href="#">Fifth UNCSGN, Montreal, 1987</a>	26 resolutions
<a href="#">Fourth UNCSGN, Geneva, 1982</a>	27 resolutions
<a href="#">Third UNCSGN, Athens, 1977</a>	27 resolutions
<a href="#">Second UNCSGN, London, 1972</a>	42 resolutions
<a href="#">First UNCSGN, Geneva, 1967</a>	21 resolutions

Search for topics

IX (2007, New) All Subjects

Key word : **blank** - 11 search result(s)

Number	Title / Content / Subject
IX/1	<p><b>Tenth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names and the twenty-fifth session of the United Nations Gr...</b></p> <p>Recommends to the Economic and Social Council that the Tenth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names be convened in 2012;Also recommends to the Council that the twenty-fifth session of the United Nat... [more]</p> <p>UN CONFERENCES ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES / UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES</p>
IX/2	<p><b>Organization of the twenty-fifth session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names on the African continent</b></p> <p>Recommends that the twenty-fifth session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names be held on the African continent, in cooperation with the Economic Commission for Africa, at a United Nations duty station, provided that... [more]</p> <p>UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES</p>
IX/3	<p><b>Creation of a Portuguese-speaking Division</b></p> <p>Recommends that the Portuguese-speaking Division be granted full recognition as a linguistic/geographical division of the United Nations Group of Experts on Geographical Names. [more]</p> <p>UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES</p>
IX/4	<p><b>Geographical names as intangible cultural heritage</b></p> <p>The Conference,Recalling its resolutions II/27, II/36, V/122, VIII/5, VIII/1 and VIII/9, Considering the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage adopted by the United Nations Educational, Scient... [more]</p> <p>NATIONAL STANDARDIZATION</p>
IX/5	<p><b>Promotion of the recording and use of indigenous, minority and regional language group geographical names</b></p> <p>Recommends:(a) That version 1 of the report as published in 2007 continues to be maintained and updated;(b) That a set of guidelines be compiled for field collection of indigenous, minority and regional language group ge... [more]</p> <p>NATIONAL STANDARDIZATION / MINORITY LANGUAGES</p>



【붙임1】 국제해저지명집 등재 위한 해양지명 심의 의결 결과

안건번호	안 건 명	심의 · 의결 결과
2011-1	『강릉해저협곡』 해양지명 표기(안)	可 (찬성:12명/반대:0)
2011-2	『동해 해저수로』 해양지명 표기(안)	可 (찬성:12명/반대:0)
2011-3	『프랭클린 <u>해저구릉군</u> 』 해양지명 표기(안)	否 (찬성:1명/반대:11명)
	『물방울 <u>해저구릉군</u> 』 해양지명 표기(안)	否 (찬성:1명/반대:11명)
	『궁파 <u>해저구릉군</u> 』 해양지명 표기(안)	可 (찬성:12명/반대:0)
2011-4	『궁북 <u>해저구릉 지형구</u> 』 해양지명 표기(안)	否 (찬성:0명/반대:12명)
	『 <u>아리온</u> <u>해저구릉 지형구</u> 』 해양지명 표기(안)	否 (찬성:0명/반대:12명)
	『궁북 <u>해저구릉군</u> 』 해양지명 표기(안)	可 (찬성:12명/반대:0)

# Characteristics

- centralized
  - management of NGII for inland names
  - KHOA's proposal of
    - over the surface features (territorial waters)
    - undersea features (territorial & int'l waters)
- local participation
  - proposed by individual, group, or local municipalities of inland names
  - approval by local committees
    - 15 provincial level committees
    - 199 county level committees

# Challenges

- language issues
  - romanization of Korean names
  - transliteration of foreign names into Korean
    - \* National Institute of Korean Language
- extend to foreign names
- share common interests between two sub-committees